

## Licenčná zmluva

podľa § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších zákonov (ďalej len „Autorský zákon“); ďalej tiež „licenčná zmluva“

a

## Zmluva o poskytovaní služieb č. Z\_24\_0203

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“); ďalej tiež „zmluva o poskytovaní služieb“

- ďalej spolu licenčná zmluva a zmluva o poskytovaní služieb len ako „zmluva“

### Preambula

*Za účelom úpravy obchodných vzťahov založených ukončenými zmluvami č. 1512LD001, ktoré upravovali práva a povinnosti v súvislosti s informačným systémom KORWIN® a/alebo informačným systémom MEMPHIS Správa registratúry platí, že poskytované služby poskytovateľom podľa ukončených zmlúv, sa účinnosťou tejto zmluvy poskytujú podľa podmienok tejto zmluvy v rozsahu tu uvedenom.*

*Právo používať informačný systém KORWIN® a/alebo informačný systém MEMPHIS Správa registratúry ostáva zachované v rozsahu, v akom je upravené podľa podmienok tejto zmluvy, tzn. že účinnosťou tejto zmluvy nie je objednávateľ povinný licenciu k tomuto informačnému systému/týmto informačným systémom odovzdať podľa podmienok ukončených zmlúv, ale má právo ju/ich používať účinnosťou tejto zmluvy podľa podmienok tu uvedených.*

*Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o predmete zmluvy.*

### Článok 1.

#### Zmluvné strany

##### 1.1. Poskytovateľ:

Obchodné meno: **DATALAN, a.s.**  
Sídlo: Krasovského 14, 851 01 Bratislava  
IČO: 35 810 734  
DIČ: 2020259175  
IČ DPH: SK2020259175  
Zapísaný: v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, odd.: Sa, vložka č. 2704/B  
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka a.s.  
IBAN: SK03 0200 0000 0023 6261 0657  
E-mail pre zasielanie el. faktúr: FAKTURA@datalan.sk  
Zastúpený: Ing. Juraj Zelko, člen predstavenstva  
Osoba oprávnená rokovať o obchodných záležitostiach: Ing. Lenka Virágová  
(ďalej len „poskytovateľ“)

##### 1.2. Objednávateľ:

Obchodné meno / Názov: **Centrum voľného času**  
Sídlo: Hutnícka 18, 05201, Spišská Nová Ves  
IČO: 00188000  
DIČ: SK Neplatca DPH  
IČ DPH:  
Zastúpený: *PhDr. Ľubica Šefčíková*  
Bankové spojenie: *Prima Banka Slovensko a.s.*  
IBAN: *SK57 5600 0000 0045 2074 5001*  
E-mail pre prijímanie el. faktúr: *cvcsnv.lubicasefcikova@gmail.com, cvcsnv.zuzanajedinakova@gmail.com*  
Osoba oprávnená rokovať o obchodných záležitostiach: *PhDr. Ľubica Šefčíková*  
E-mail pre zasielanie aktuálnej verzie  
VOP a Cenníka: *cvcsnv.lubicasefcikova@gmail.com, cvcsnv.zuzanajedinakova@gmail.com*  
(ďalej len „objednávateľ“)

- ďalej poskytovateľ a objednávateľ jednotlivito ako „zmluvná strana“ a spolu ako „zmluvné strany“

## **Článok 2.**

### **Úvodné ustanovenie**

- 2.1 Poskytovateľ vyhlasuje, že má majetkové autorské práva k informačnému systému KORWIN® (ďalej aj ako „informačný systém KORWIN“ alebo „KORWIN“) a zároveň má právo poskytovať služby spojené s informačným systémom KORWIN podľa podmienok tejto zmluvy objednávateľovi.
- 2.2 Poskytovateľ vyhlasuje, že má majetkové autorské práva k informačnému systému MEMPHIS Správa registratúry (samostatne aj ako „informačný systém MEMPHIS“ alebo „MEMPHIS“) a zároveň má právo poskytovať služby spojené s informačným systémom MEMPHIS podľa podmienok tejto zmluvy objednávateľovi.

## **Článok 3.**

### **Predmet zmluvy**

- 3.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytovať služby k informačnému systému KORWIN® a/alebo informačnému systému MEMPHIS podľa prílohy č. 1 zmluvy (ďalej spolu aj ako „APV“ alebo jednotlivo ako „APV“) a Všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa, ktoré budú v aktuálnej verzii dostupné tu: <https://www.datalan.sk/samosprava-dokumenty> (ďalej len „Všeobecné obchodné podmienky poskytovateľa“ alebo „Všeobecné obchodné podmienky“ alebo „VOP“); ďalej tiež aj ako „služby“ a záväzok objednávateľa za poskytnuté služby uhradiť cenu podľa Článku 5. zmluvy.
- 3.2 Služby nad rámec tejto zmluvy poskytovateľ poskytne postupom podľa Všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa, najmä podľa Článku 4. a/alebo Článku 9.

## **Článok 4.**

### **Miesto, čas a spôsob plnenia zmluvy**

- 4.1 Miesto plnenia predmetu zmluvy je uvedené v Článku 3. Všeobecných obchodných podmienok.
- 4.2 Poskytovateľ bude poskytovať služby a udelí právo používať APV podľa prílohy č. 1 zmluvy v zmysle Článku 6. zmluvy počas platnosti tejto zmluvy, a to odo dňa odsúhlasenia preberacieho protokolu k APV oboma zmluvnými stranami, ktorého vzor je súčasťou Všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa, za predpokladu, že k poskytnutiu práva používať APV už nedošlo skôr.

## **Článok 5.**

### **Cena a platobné podmienky**

- 5.1 Cena za predmet zmluvy je uvedená v Prílohe č.1 zmluvy. Cena za predmet zmluvy je určená podľa Cenníka platného ku dňu podpisu zmluvy.
- 5.2 Poskytovateľ je oprávnený vystaviť faktúru za licencie a/alebo služby podľa bodu 1. Prílohy č. 1 zmluvy (jednorazová platba) po odsúhlasení preberacieho protokolu na dodanie licencie alebo poskytnutie služby špecifikovanej v bode 1. Prílohy č.1 zmluvy.
- 5.3 Poskytovateľ je oprávnený vystaviť faktúru za služby podľa bodu 2. Prílohy č. 1 zmluvy (prevádzková platba) po skončení kalendárneho štvrťroka, v ktorom boli tieto služby poskytované, podľa špecifikácie uvedenej v bode 2. Prílohy č.1 zmluvy, pričom cena za kalendárny štvrťrok sa vypočíta ako 3-násobok ceny za mesiac.
- 5.4 Prvú faktúru za služby podľa bodu 2. Prílohy č. 1 zmluvy (prevádzková platba) je poskytovateľ oprávnený vystaviť za obdobie začínajúce mesiacom nasledujúcim po mesiaci, v ktorom bol odsúhlasený preberací protokol na dodanie licencie alebo poskytnutie služby podľa bodu 1. Prílohy č. 1 zmluvy.
- 5.5 V prípade, ak predmetom zmluvy nie je poskytnutie licencie a/alebo služby podľa bodu 1. Prílohy č.1 zmluvy, poskytovateľ je oprávnený vystaviť prvú faktúru za služby podľa bodu 2. Prílohy č.1 zmluvy (prevádzková platba) za obdobie začínajúce mesiacom nasledujúcim po mesiaci, v ktorom bola zmluva podpísaná.
- 5.6 Faktúra vystavená poskytovateľom bude obsahovať všetky povinné náležitosti podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov SR.



- 5.7 Ak nie je uvedené inak, všetky ceny v Prílohe č.1 zmluvy a v Cenníku sú bez DPH. Ku všetkým cenám bude uplatnená DPH v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov SR o DPH.
- 5.8 Lehota splatnosti faktúry vystavenej poskytovateľom je 30 dní.
- 5.9 Poskytovateľ je oprávnený zvýšiť cenu za dodanie licencie a/alebo za poskytnutie služby vrátane zmeny výšky jednorazovej platby a/alebo prevádzkovej platby každoročne o ročnú mieru inflácie meranú indexom spotrebiteľských cien oficiálne zverejnenú Štatistickým úradom SR za predchádzajúci kalendárny rok.
- 5.10 Platobné podmienky, určenie ceny predmetu zmluvy a služieb nad rámec tejto zmluvy sa riadia ustanoveniami Všeobecných obchodných podmienok.
- 5.11 Poskytovateľ je oprávnený zmeniť cenu za dodanie licencie a/alebo za poskytnutie služby vrátane zmeny výšky jednorazovej platby a/alebo prevádzkovej platby. Poskytovateľ je povinný informovať o takejto zmene ceny objednávateľa, a to zaslaním nového Cenníka na e-mail objednávateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, minimálne 30 dní pred nadobudnutím účinnosti nového Cenníka; to neplatí, ak poskytovateľ uplatní právo podľa bodu 5.9. tohto Článku zmluvy.
- 5.12 V prípade, ak objednávateľ nesúhlasí so zmenou Cenníka podľa bodu 5.11. tohto Článku zmluvy, má právo od zmluvy odstúpiť, a to do času nadobudnutia účinnosti nového Cenníka, v opačnom prípade sa má za to, že so zmenou Cenníka súhlasí a zmeny prijal. V prípade, ak objednávateľ so zmenou Cenníka súhlasí, postupom podľa predchádzajúcej vety, poskytovateľ ju zohľadní v najbližšom fakturačnom období vo faktúre vystavenej poskytovateľom podľa podmienok zmluvy. Pre vylúčenie pochybností platí, že zmenou Cenníka nie sú zmluvné strany povinné uzatvoriť dodatok k zmluve.

#### **Článok 6. Licencia**

- 6.1 Poskytovateľ touto zmluvou udeľuje licenciu k APV a zmenám APV na dobu trvania tejto zmluvy.
- 6.2 Udelená licencia podľa bodu 6.1. tohto Článku zmluvy je licenciou nevýhradnou s právom používať APV (vrátane budúcich verzií APV aktualizovaných a zmenených zo strany poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy) pre vlastné interné bežné potreby evidencie a spracúvania informácií v súlade s touto zmluvou na území Slovenskej republiky v rozsahu počtu používateľov podľa prílohy č. 1 zmluvy a podľa podmienok Článku 2. Všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa.

#### **Článok 7. Ochrana osobných údajov a dôverné informácie**

- 7.1 Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách podľa podmienok Článku 15. Všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa.
- 7.2 V prípade, ak pri plnení zmluvy má dôjsť alebo dôjde k spracovaniu osobných údajov v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, zmluvné strany budú postupovať podľa Článku 16. Všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa a podľa Prílohy č. 2 zmluvy.

#### **Článok 8. Sankcie**

- 8.1 V prípade, že je objednávateľ v omeškaní s úhradou faktúry alebo iného peňažného plnenia podľa zmluvy o viac ako 30 dní po uplynutí lehoty splatnosti, poskytovateľ má právo si uplatniť voči objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

#### **Článok 9. Ukončenie zmluvy**

- 9.1 Táto zmluva môže byť ukončená:
- a) dohodou zmluvných strán,
  - b) výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany,
  - c) odstúpením od zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou.

- 9.2 Dohoda zmluvných strán o ukončení zmluvy musí mať písomnú formu a musí byť zrejmý dátum ukončenia zmluvy, inak sa má za to, že dátumom ukončenia zmluvy je deň uzatvorenia dohody o ukončení zmluvy.
- 9.3 Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená ukončiť túto zmluvu písomnou výpoveďou bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť v prvý deň nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 9.4 Odstúpenie od zmluvy musí byť uskutočnené v písomnej forme, doručené druhej zmluvnej strane a musia v ňom byť uvedené dôvody odstúpenia. Odstúpenie od zmluvy nadobúda právne účinky doručením oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Dôvody odstúpenia od zmluvy sú upravené aj vo Všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa.

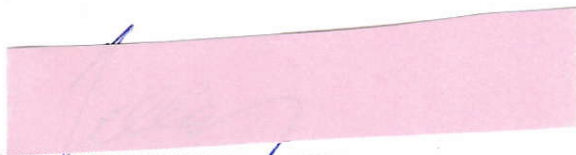
#### Článok 10.

##### Spoločné a záverečné ustanovenia

- 10.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 10.2 Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými osobami zmluvných strán, pokiaľ nie je výslovne ustanovené inak.
- 10.3 Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, najmä Obchodným zákonníkom a Autorským zákonom.
- 10.4 O každej zmene Všeobecných obchodných podmienok je poskytovateľ povinný informovať objednávateľa, a to zaslaním novej verzie Všeobecných obchodných podmienok na e-mail objednávateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 10.5 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými osobami zmluvných strán a v prípade, ak zmluvnej strane vyplýva povinnosť zverejniť túto zmluvu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, nadobúda účinnosť deň po dni jej zverejnenia, inak dňom jej podpisu.
- 10.6 Ustanovenie tejto zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami Všeobecných obchodných podmienok poskytovateľa.
- 10.7 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú tieto prílohy:  
Príloha č. 1 – Popis služieb a cena APV  
Príloha č. 2 – Zmluva o spracúvaní osobných údajov
- 10.8 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch (2) vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno (1) vyhotovenie.
- 10.9 Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že sa s ustanoveniami zmluvy podrobne oboznámili, súhlasia s jej obsahom, čo vyjadrujú svojimi podpismi.

Za poskytovateľa:

V Bratislave, dňa 28.11.2024



Ing. Juraj Zelko  
člen predstavenstva

Za objednávateľa:

v ..... *Sp. N. Vsi* ..... dňa 4.12.2024



Ľubica Šefčíková

CENTRUM VOJENÉHO ČASU  
Rutnická 18  
052 01 Spišská Nová Ves

-2-



## Názov APV:

Informačný systém KORWIN®

Popis modulov informačného systému je uvedený na webovej stránke <https://www.datalan.sk/samosprava-dokumenty>**1. Jednorazová platba za licencie a /alebo služby****1.1 Licencia**

| Popis | Množstvo (ks) | Cena/ks* | Cena celkom (jednorazovo) |
|-------|---------------|----------|---------------------------|
| -     |               |          |                           |
| -     |               |          |                           |

**1.2 Špeciálne služby**

| Popis                | Množstvo (ČH) | Cena/ČH* | Cena celkom (jednorazovo) |
|----------------------|---------------|----------|---------------------------|
| Implementačné služby |               |          |                           |
| Konverzie            |               |          |                           |
| Databázové služby    |               |          |                           |
| Školenie             |               |          |                           |

**2. Prevádzková platba za služby****2.1 Maintenance**

| Popis          | Množstvo (ks) | Cena/ks (ročne)* | Cena celkom (mesačne) |
|----------------|---------------|------------------|-----------------------|
| Produkt Korwin | 2             | 251,52 €         | 41,92 €               |
| -              |               |                  |                       |
| -              |               |                  |                       |
| -              |               |                  |                       |

Maintenance v zmysle bodov 1.16.1 - 1.16.3 VOP, najmä zapracovávanie legislatívnych zmien, udržiavanie funkčnosti v zhode s platnou legislatívou, zabezpečenie kompatibility APV s OS a podobne.

**2.2 Vzdialená podpora**

| Popis                                                                                                                  | Množstvo (ČH ročne) | Cena/ČH* | Cena celkom (mesačne) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------|-----------------------|
| Produkt Korwin - služby v zmysle bodu 1.16.4 VOP, najmä formou telefonической podpory, vzdialeného prístupu a podobne. | 1                   | 72,09 €  | 6,01 €                |

**2.3 Podpora u zákazníka**

| Popis | Množstvo (ČH ročne) | Cena/ČH* | Cena celkom (mesačne) |
|-------|---------------------|----------|-----------------------|
| -     |                     |          |                       |

| SUMARIZÁCIA                                                  | bez DPH  | s DPH**  |
|--------------------------------------------------------------|----------|----------|
| Jednorazová platba celkom                                    | 0,00 €   | 0,00 €   |
| Mesačná prevádzková platba celkom (mimo jednorazovej platby) | 47,93 €  | 57,52 €  |
| Ročná prevádzková platba celkom (mimo jednorazovej platby)   | 575,16 € | 690,19 € |

Ceny jednotlivých položiek (okrem sumarizácie) sú uvedené bez DPH.

\*Ceny v tejto prílohe sú uvedené podľa Cenníka platného ku dňu podpisu zmluvy.

\*\*DPH platná ku dňu podpisu zmluvy. DPH bude účtovaná v sadzbe podľa aktuálne platnej legislatívy.